

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/llt.46.toc>

Pages v–x of

Second-language Discourse in the Digital World: Linguistic and social practices in and beyond the networked classroom

Ilona Vandergriff

[*Language Learning & Language Teaching*, 46]

2016. xiii, 270 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

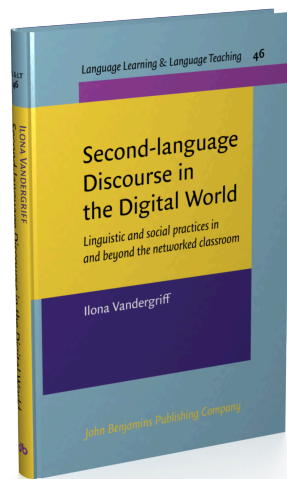


Table of contents

Preface	XI
List of Abbreviations	XIII
CHAPTER 1	
Computer-mediated discourse	1
1.1 Communicating in the digital world	1
1.2 Discourse 2.0	3
1.3 Language learning online	5
1.4 Researching L2 digital practice	7
1.4.1 L2 users and L2 learners	7
1.4.2 L2 users and bi-/multilinguals	9
1.4.3 Computer-mediated discourse as social practice	11
 Section I. Web 2.0, computer-mediated discourse, and second-language learning	
CHAPTER 2	
The social web and the social turn	21
2.1 The social web	21
2.1.1 Technology and language teaching	22
2.1.2 Technology in formal language learning	23
2.1.3 Technology in informal language learning	25
2.1.4 Digital practices	26
2.2 The social turn	28
CHAPTER 3	
Analyzing computer-mediated discourse	33
3.1 Pedagogical perspectives on computer-mediated discourse	33
3.1.1 Negotiation of meaning	34
3.1.2 Telecollaboration	35
3.1.3 The online learner	36
3.2 Linguistic perspectives on computer-mediated discourse	37
3.2.1 Focus on the medium	38
3.2.2 Variation within computer-mediated discourse	38
3.2.3 Computer-mediated discourse analysis	42

- 3.3 Analyzing L2 computer-mediated discourse 44
 - 3.3.1 Multilingual practices 44
 - 3.3.2 Multimodal practices 46
 - 3.3.3 L2 identity 47
 - 3.3.4 Authorship and multiliteracy 48
 - 3.3.5 Reflecting on language learning 49

Section II. Digital practices and language learning

CHAPTER 4

Networked communities 53

- 4.1 Multilingual resources 54
- 4.2 Multimodal resources 56
- 4.3 Networked communities 57
 - 4.3.1 Community and learning 61
 - 4.3.2 Affinity space and learning 62
- 4.4 The role of language in networked communities 65

CHAPTER 5

Digital genres 69

- 5.1 Genre theory 71
- 5.2 Digital genres and language learning 73
 - 5.2.1 Wikis 75
 - 5.2.2 Blogs 76
 - 5.2.3 Fanfiction 77
 - 5.2.4 Social networking sites (SNSs) 78
 - 5.2.5 Mobile-assisted language learning (MALL) 80
 - 5.2.6 Chat 81
 - 5.2.7 Virtual worlds 82
- 5.3 Digital genres and networked communities 83

CHAPTER 6

Language learner agency 87

- 6.1 Indicators of language learner agency 88
- 6.2 Expressing and exercising agency 92
 - 6.2.1 Exercising agency in planning, initiating, and self-regulating learning 93
 - 6.2.2 Exercising agency in approaches to learning content 93
 - 6.2.3 Exercising agency through active engagement 95
 - 6.2.3.1 Modifying learning activities 95
 - 6.2.3.2 Resisting rules 96

- 6.2.3.3 Challenging others 97
- 6.2.3.4 “Doing teacher” 98
- 6.2.4 Exercising agency in informal language learning 98
- 6.3 Agency and learner practices 102

Section III. Linguistic and other semiotic resources of networked L2 use

CHAPTER 7

- Indexing the L2 self** 107
- 7.1 The multilingual self 107
- 7.2 Identity and motivation 110
- 7.3 The L2 self in formal language education 111
- 7.4 Indexing L2 identities 113
 - 7.4.1 Identity labels and categories 114
 - 7.4.2 Evaluative stances 115
 - 7.4.3 Linguistic structures and expressions 116
 - 7.4.4 Presupposition and implicatures 117
 - 7.4.5 Multimodality 117
 - 7.4.6 Indexes and identities 120
- 7.5 The flexible self 122

CHAPTER 8

- Positioning the L2 self** 123
- 8.1 Relational practices 123
- 8.2 Alignment 125
 - 8.2.1 Convergent alignment 126
 - 8.2.2 Divergent alignment 128
- 8.3 Computer-mediated communication cues 131
 - 8.3.1 Emoticons 132
 - 8.3.2 Lexical surrogates 134
 - 8.3.3 Nonstandard spelling 134
 - 8.3.4 Nonstandard punctuation 135
- 8.4 Computer-mediated communication cues, stancemarking, and language learning 137

CHAPTER 9

- Deploying multilingual resources** 141
- 9.1 Language choice and codeswitching 141
- 9.2 Multilingualism and language teaching 144
- 9.3 Translanguaging and polylinguaging 146

- 9.4 Multilingual interaction 149
 - 9.4.1 Macroanalytic approaches 149
 - 9.4.2 Microanalytic approaches 151
 - 9.4.2.1 Ideational function 152
 - 9.4.2.2 Stylistic function 155
 - 9.4.2.3 Affective function 156
 - 9.4.2.4 Interpersonal function 156
 - 9.4.2.5 Indexing a multilingual identity 157
- 9.5 Multilingual practice and language teaching 158

Section IV. Social practices of networked L2 use

CHAPTER 10

Negotiating for a supportive space 163

- 10.1 Netiquette 163
- 10.2 Topic norms 164
- 10.3 Code norms 166
 - 10.3.1 Requesting L2 corrections 166
 - 10.3.2 Metalingual stancetaking in repair sequences 167
 - 10.3.3 Metalingual stancetaking in nonrepair sequences 168
- 10.4 Language ideologies 170
 - 10.4.1 Challenging ideologies 171
 - 10.4.2 Doing novice and expert 173
 - 10.4.3 Improvement discourses 173
 - 10.4.4 Situation factors and variation 175
- 10.5 Empowering L2 users 176

CHAPTER 11

Grounding for intersubjectivity 179

- 11.1 Grounding 179
- 11.2 Digitally mediated intersubjectivity 182
- 11.3 Intersubjectivity in L2 CMD 184
- 11.4 Grounding techniques 187
- 11.5 Grounding criteria 190
- 11.6 Grounding costs 195

CHAPTER 12

Playing, joking, and amusing yourself and others 197

- 12.1 CMD and play 197
- 12.2 L2 humor and play 201

12.3	Form-based language play	202
12.4	Identity play	204
12.5	Pragmatic play	206
12.6	The social functions of humor, play, and amusement	209
CHAPTER 13		
	Talking about language learning	215
13.1	Virtual spaces for expressing agency	215
13.2	Meta-strategies	217
13.2.1	Meta-cognitive strategies: Structuring learning	219
13.2.2	Meta-affective strategies: Managing emotions	221
13.2.3	Meta-sociocultural-interactive strategies: Learner interaction with native speakers	224
13.3	Self-regulation in online communities	229
CHAPTER 14		
	L2 CMD and language learning	231
14.1	L2 users' online practices	232
14.1.1	Participating in the L2	232
14.1.2	Talking about the L2	233
14.1.3	Talking about L2 learning	234
14.2	Learner agency and the emergence of an L2 self	234
14.3	L2 use and L2 learning	236
14.4	L2 CMD and educational practice	239
	References	243
	Index	269

